



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้)	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	ทำเนียบประธานาธิบดีเกาหลีใต้ประกาศข้อกำหนดคุณสมบัติเพิ่มเติม ๗ ข้อ เพื่อใช้เป็นเงื่อนไขพิจารณาแต่งตั้งเจ้าหน้าที่ระดับสูงของรัฐ		

ทำเนียบประธานาธิบดีสาธารณรัฐเกาหลี (เกาหลีใต้) ได้ประกาศข้อกำหนดคุณสมบัติเพิ่มเติม ๗ ประการ เพื่อใช้เป็นเงื่อนไขในการคัดกรองบุคคลที่จะดำรงตำแหน่งระดับสูงของรัฐ โดยข้อกำหนดดังกล่าวได้มีการแถลงออกมาอย่างเป็นทางการภายหลังการแต่งตั้ง นายยอง จองฮัก ให้ดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อมและธุรกิจเกิดใหม่ (Ministry of SMEs and Startups)^๑ ซึ่งนับเป็นรัฐมนตรีคนล่าสุดที่ได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งในคณะรัฐบาลชุดแรกของประธานาธิบดี มุน แจอิน (क्रम. มุน แจอิน ๑) ทั้งนี้ จากข้อกำหนดคุณสมบัติเพิ่มเติมดังกล่าว จึงส่งผลทำให้ในอนาคตกระบวนการพิจารณาแต่งตั้งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่าง ๆ รวมถึงเจ้าหน้าที่รัฐระดับสูงทั้งหลายจำเป็นต้องยึดถือข้อกำหนดคุณสมบัติที่เกี่ยวข้องใช้เป็นเงื่อนไขในการพิจารณาคัดเลือกและกลั่นกรองตัวบุคคลเพื่อแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งนั้นให้เกิดความเหมาะสมและมีความเคร่งครัดยิ่งขึ้น

นายปัก ซูฮยอน โฆษกทำเนียบประธานาธิบดี กล่าวว่า รัฐบาลได้ตระหนักถึงนโยบายในช่วงหาเสียงเลือกตั้งซึ่งถือเป็นคำมั่นสัญญาที่จำเป็นต้องยึดถือปฏิบัติกับประชาชน จึงได้เล็งเห็นความสำคัญต่อกระบวนการคัดเลือกบุคคลที่จะดำรงตำแหน่งเจ้าหน้าที่ระดับสูงของรัฐว่าควรมีคุณสมบัติถูกต้องครบถ้วน ดังนั้น จึงได้ประกาศมาตรการเพิ่มเติมในการกำหนดคุณสมบัติของผู้ที่จะเข้ามาดำรงตำแหน่งในคณะรัฐมนตรี รวมถึงเจ้าหน้าที่ระดับสูงอื่น ๆ อย่างมีมาตรฐาน ซอบธรรม และเกิดความโปร่งใสตามที่ประชาชนคาดหวังไว้ โดยมีสาระสำคัญสรุปได้ดังนี้

๑. ยึดถือตามเงื่อนไขเดิมที่กำหนดไว้แล้วจำนวน ๕ ข้ออย่างเคร่งครัด และเพิ่มข้อกำหนดใหม่อีกจำนวน ๗ ข้อ รวมทั้งสิ้นจำนวน ๑๒ ข้อ เพื่อให้เกิดความครอบคลุมยิ่งขึ้นในการนำไปใช้สำหรับพิจารณาคุณสมบัติผู้ที่จะดำรงตำแหน่งเจ้าหน้าที่ระดับสูงของรัฐ อาทิ ประเด็นการหลบเลี่ยงการเข้ารับราชการทหาร การถือครองและการเก็งกำไรอสังหาริมทรัพย์อย่างถูกกฎหมายหรือไม่ การหลบเลี่ยงชำระภาษี การบิดเบือนข้อมูลภูมิฐานะที่อยู่อาศัย การละเมิดลิขสิทธิ์วิทยานิพนธ์ สำหรับข้อกำหนดใหม่ เช่น ประวัติของพฤติกรรมการละเมิดกฎหมายมาแล้วซ้ำ และประเด็นพฤติกรรมการคุกคามทางเพศ เป็นต้น ทั้งนี้ เพื่อต้องการให้เกิดความครอบคลุมถึงการละเมิดกฎหมายอื่นอย่างกว้างขวางยิ่งขึ้น โดยเฉพาะการแสวงหาและการได้มาของทรัพย์สินจากการเก็งกำไรอสังหาริมทรัพย์ การทำธุรกรรมทางการเงินอย่างผิดกฎหมาย การละเมิดลิขสิทธิ์วิทยานิพนธ์หรือการใช้จ่ายงบประมาณที่เกี่ยวข้องกับงานวิจัยอย่างไม่โปร่งใส

^๑ กระทรวงส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อมและธุรกิจเกิดใหม่ (Ministry of SMEs and Startups : 중소기업부) จัดตั้งขึ้นเมื่อวันที่ ๒๖ กรกฎาคม ๒๕๖๐ ตามกฎหมายกำหนดโครงสร้างบริหารของรัฐบาล มีอำนาจหน้าที่ในการกำหนดนโยบาย แผนงาน โครงการเพื่อส่งเสริม สนับสนุน และคุ้มครองวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และธุรกิจเกิดใหม่ รวมทั้งส่งเสริมความร่วมมือระหว่างธุรกิจขนาดใหญ่กับธุรกิจขนาดกลางและขนาดย่อม

๒. พิจารณาข้อกำหนดและเงื่อนไขคุณสมบัติตามมาตรฐานที่กำหนดอย่างถูกต้องและเคร่งครัด เช่น การได้รับโทษจากการฝ่าฝืนกฎหมายต่าง ๆ การเปิดเผยรายชื่อของเจ้าหน้าที่ หรือจุดบกพร่องอื่นจากการกระทำที่ขัดกับหลักกฎหมายที่ส่งผลกระทบต่อเงื่อนไขทำให้ขาดคุณสมบัติของการดำรงตำแหน่งนั้นได้ ซึ่งจำเป็นต้องนำไปใช้พิจารณาอย่างเข้มงวดและเปิดเผยข้อมูลเหล่านั้นต่อสาธารณะชนให้รับทราบด้วย การพิจารณาคุณสมบัติจำเป็นต้องกระทำอย่างละเอียดถี่ถ้วนและเกิดความรอบคอบตามมาตรฐานที่กำหนดไว้อันจะเป็นเครื่องมือในการช่วยสกัดกั้นบุคคลไม่พึงประสงค์ให้สามารถก้าวขึ้นสู่ตำแหน่งทางการเมืองตามที่ประชาชนไม่พึงปรารถนา

๓. พิจารณาถึงประเด็นปัญหาที่มีความสำคัญอันส่งผลกระทบต่อความรู้สึกนึกคิดของผู้คนในสังคมอย่างกว้างขวาง เช่น การหลบเลี่ยงเข้ารับราชการทหาร การเลี่ยงชำระภาษี และการแก่งกำไรอสังหาริมทรัพย์อย่างไม่ถูกต้อง ซึ่งประเด็นปัญหาเหล่านี้จำเป็นต้องตระหนักและพิจารณาอย่างละเอียดถี่ถ้วน โดยเฉพาะการบิดเบือนข้อมูลภูมิภานาที่อยู่อาศัยและการละเมิดลิขสิทธิ์วิทยานิพนธ์ ซึ่งเป็นพฤติกรรมที่ฝ่าฝืนบทบัญญัติของกฎหมายและขัดกับความรู้สึกนึกคิดของประชาชนในสังคมอย่างมาก

๔. คำนึงถึงมาตรฐานการกำหนดคุณสมบัติในการแต่งตั้งเจ้าหน้าที่รัฐอย่างเข้มงวด เช่น ประเด็นการหลบเลี่ยงเข้ารับราชการทหารนั้นถือว่าอาจส่งผลกระทบต่อความมั่นคงหรือประเด็นที่เกี่ยวข้องกับต่างประเทศ หรือมีพฤติกรรมไม่โปร่งใสในการดำเนินงานศึกษาวิจัย ซึ่งจำเป็นต้องนำมาพิจารณาอย่างตรงไปตรงมา

อย่างไรก็ตาม มาตรฐานที่กำหนดไว้ดังกล่าว นอกจากจะนำมาใช้เป็นเงื่อนไขในกระบวนการพิจารณาคัดเลือกคุณสมบัติของผู้ที่จะดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีแล้ว ยังรวมถึงตำแหน่งรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงฯ และเจ้าหน้าที่ระดับสูงทั้งหลายให้เป็นมาตรฐานเดียวกันทั้งหมด อีกทั้ง รัฐบาลยังเปิดช่องทางให้ประชาชนสามารถเข้ามามีส่วนร่วมตอบแบบสอบถามล่วงหน้าผ่านทางโซเชียลมีเดียของทำเนียบประธานาธิบดีได้อีกด้วย

ที่มาของข่าว:	http://www.ytn.co.kr/_ln/0101_201711221603240144		
วันที่พิมพ์ :	๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๐		
ผู้ปฏิบัติงาน	ว่าที่ร้อยตรี สมใจ ทองกุล	นักวิเคราะห์สัมพันธ์ชำนาญการ	
กลุ่มงาน	ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	ลำดับที่/ปีงบประมาณ	๓/๖๑
ผู้ทาน	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมันและอาหรับ รักษาการแทนผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี	
ผู้ตรวจ	นางพรพิศ เพชรเจริญ	รองเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร รักษาการแทนผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	